

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Montante
章 Cap.º	節 Gr.º	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
04	03	01	00		個人及家庭津貼 Subsídios a indivíduos e famílias	\$35,400,000.00
					開支總計 Total das despesas	\$37,500,000.00

行政管理委員會——主席：葉炳權，委員：張鴻喜，區志強，Ulisses Julio Freire Marques

O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin.* — Os Vogais, *Zhang Hong Xi — Au Chi Keung — Ulisses Julio Freire Marques.*

第199/2001號行政長官批示

鑑於判給「麗音有限公司」為澳門文化中心提供節目製作和市場推廣服務的合同，執行期限跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予職權，並根據經五月十五日第30/89/M號法令修訂的十二月十五日第122/84/M號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與「麗音有限公司」簽訂為澳門文化中心提供節目製作和市場推廣服務的合同，金額為MOP27,361,270.00（澳門幣貳仟柒佰叁拾陸萬壹仟貳佰柒拾圓整），分段支付如下：

2001年	\$6,840,317.50
2002年	\$13,680,635.00
2003年	\$6,840,317.50

二、二零零一年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第十五章「文化中心籌設委員會」內職能分類7-01-0經濟分類02-03-08-00項目為「資產及勞務——各項特別工作」之撥款支付。

三、二零零二年及二零零三年之負擔將會由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

二零零一年九月二十一日

行政長官 何厚鏞

第200/2001號行政長官批示

鑑於判給「盛世集團控股股份有限公司」為澳門文化中心提供系統和設備的操作和保養服務合同，執行期限跨越一財政年

Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2001

Tendo sido adjudicado à empresa «BEL CANTO Companhia Limitada» o contrato de prestação de serviços de Programação e «Marketing» do Centro Cultural de Macau, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «BEL CANTO Companhia Limitada», para a prestação de serviços de Programação e «Marketing» do Centro Cultural de Macau, pelo montante de MOP\$ 27,361,270.00 (vinte e sete milhões, trezentas e sessenta e uma mil, duzentas e setenta patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2001	\$ 6,840,317.50
Ano 2002	\$13,680,635.00
Ano 2003	\$ 6,840,317.50

2. O encargo referente a 2001 será suportado pela verba inscrita no capítulo 15 «Comissão Instaladora do Centro Cultural», com a classificação funcional 7-01-0 e económica 02-03-08-00 da tabela de despesas correntes do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano sob a designação: «Bens e Serviços — Trabalhos Especiais Diversos».

3. Os encargos referentes a 2002 e 2003 serão suportados pelas verbas correspondentes a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

21 de Setembro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2001

Tendo sido adjudicado à empresa «CESL ÁSIA—Investimentos e Serviços, S.A.», o contrato de prestação de serviços de Operação e Manutenção de Sistemas e Equipamentos do Centro Cul-

度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修訂的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與「盛世集團控股股份有限公司」簽訂為澳門文化中心提供系統和設備的操作和保養服務的合同，金額為 MOP29,368,000.00（澳門幣貳仟玖佰叁拾陸萬捌仟圓整），分段支付如下：

2001 年	\$ 7,342,000.00
2002 年	\$ 14,684,000.00
2003 年	\$ 7,342,000.00

二、二零零一年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第十五章「文化中心籌設委員會」內職能分類 7-01-0 經濟分類 02-03-08-00 項目為“資產及勞務——各項特別工作”之撥款支付。

三、二零零二年及二零零三年之負擔將會由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

二零零一年九月二十一日

行政長官 何厚鏞

tural de Macau, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «CESL ÁSIA—Investimentos e Serviços, S.A.», para a prestação de serviços de Operação e Manutenção de Sistemas e Equipamentos do Centro Cultural de Macau, pelo montante de MOP\$29,368,000.00 (vinte e nove milhões e trezentas e sessenta e oito mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2001	\$ 7,342,000.00
Ano 2002	\$ 14,684,000.00
Ano 2003	\$ 7,342,000.00

2. O encargo referente a 2001 será suportado pela verba inscrita no capítulo 15 «Comissão Instaladora do Centro Cultural», com a classificação funcional 7-01-0 e económica 02-03-08-00 da tabela de despesas correntes do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano sob a designação: «Bens e Serviços — Trabalhos Especiais Diversos».

3. Os encargos referentes a 2002 e 2003 serão suportados pelas verbas correspondentes a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

21 de Setembro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會文化司司長辦公室

第 45/2001 號社會文化司司長批示

八月十六日第 41/99/M 號法令訂定總址設於澳門特別行政區以外之私立高等教育機構從事教育活動之法律制度，並規定須預先對擬舉辦之課程為澳門特別行政區帶來利益進行確認。

在這情況下，華南師範大學按照上述法規之規定，就為澳門特別行政區帶來利益之確認及運作應用心理學專業碩士學位課程之許可提出申請。

同時，鑑於上述申請符合八月十六日第 41/99/M 號法令第三及第四條所指之要件，以及考慮到高等教育輔助辦公室的贊同意見；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2001

O Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto, estabelece o regime jurídico para o exercício de actividades de ensino por instituições de ensino superior privado sediadas fora da Região Administrativa Especial de Macau, condicionando-o ao prévio reconhecimento do interesse para a Região Administrativa Especial de Macau dos cursos a ministrar.

Neste contexto, foi requerido pela South China Normal University, ao abrigo das disposições consignadas no citado diploma, o reconhecimento do interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e a autorização para o funcionamento do curso de mestrado em Psicologia Aplicada.

Considerando, ainda, que se encontram preenchidos os requisitos previstos nos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto, e atento o parecer favorável do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.